

FUTAR® CLEAR

Futar® Clear | Futar® Clear Fast

INSTRUCTIONS FOR USE GEBRAUCHSINFORMATION INSTRUCCIONES DE USO

 0123

For dental professional use only. Caution: Federal (U.S.A.)
Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

37439/4025
Made in Germany

INSTRUCTIONS FOR USE ENGLISH

Product Description

Futar® Clear is a syringeable addition-curing elastomeric bite registration material for making accurate occlusal records.

Indications

Futar® Clear can be used for making accurate occlusion registrations. The transparency of the bite registration material enables direct visual inspection of the correct bite.

Contraindications

Do not use Futar® Clear for conventional impressions. The high final hardness values achieved severely hamper withdrawal of the impression and may lead to inadvertent extraction of teeth.

Patient Target Group

Patients being treated in the context of a dental procedure.

Potential Allergenic Substances

Platinum compound, 4-methoxyphenol.

Cautions

Do not use after expiration date.

Normally, these products do not cause allergic reactions; however, an allergic reaction cannot be ruled out in sensitive individuals. If in doubt, we recommend performing an allergy test before use. Do not use the material in case of known allergies to any of the ingredients or in case of contact allergies.

Do not leave any residual bite registration material in the sulcus or oral cavity.

Do not swallow bite registration material! If swallowed: consult a medical doctor if problems arise or persist.

Avoid contact with the eyes. If there is accidental contact with the eyes: rinse immediately and thoroughly with an eye wash or water. Consult a medical doctor if problems arise or persist.

Use of products containing active sulfur, aluminum chloride or nitrogen compounds (retraction cords containing ferric sulfate, polysulfide impression materials etc.) in conjunction with this product will interfere with the setting reaction of the vinyl polysiloxane material. Use of these materials requires the area to be rinsed thoroughly to remove all residues.

If gloves are worn when handling the material, they should be tested with a sample of the bite registration material beforehand to ensure compatibility. Do not use latex gloves.

Do not allow the material to enter the sewer or water system to avoid environmental hazard.

Avoid contact with clothing, as the material cannot be removed by dry cleaning.

Product Overview and Technical Data

Product name	Working time at 23°C/74°F ≤	Intraoral setting time at 35°C/95°F ≥	Total setting time* ≥	Hardness (approx.) Shore	Linear dimensional change (approx.) %	Mixing technique	Mixing element
Futar® Clear	1:00 min.	2:00 min.	3:00 min.	A 62	- 0.25	Applyfix 4 dispensing gun	Mixing tip
Futar® Clear Fast	0:15 min.	0:45 min.	1:00 min.	A 62	- 0.25	DS-50 1:1/2:1	

* Total setting time (removal time from mouth) from start of mix

Note

The total working time and intraoral setting time should be strictly adhered to in order to ensure optimal bite registrations. Should the temperature of the material deviate noticeably from 23°C (74°F), the total working time and setting times will be affected.

Instructions on the Use of Cartridge Material in the Applyfix 4 Dispensing Gun DS-50 1:1/2:1

Insert the cartridge into the Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1. Ensure that the notches on the cartridge base are pointing down. The clasp will not close if the cartridge is not properly inserted into the dispensing gun.

Remove the cartridge cap. The cap can be replaced after initial use.

Advance plunger into cartridge and dispense a small amount of impression material until equal amounts are extruded at the same rate.

Install a mixing tip on the cartridge and turn cap in a clockwise direction to lock in place.

Inject material directly onto the patient's occlusal surfaces or occlusal rims.

Replace the plug after use. Before using the cartridge again, remove the cartridge cap or the filled mixing tip and check the cartridge outlet openings to ensure that no polymerized materials have sealed the openings.

Install a new mixing tip and continue as described.

Cleaning and Disinfection of the Applyfix 4

Remove the cartridge.

Remove any uncured paste using a cloth soaked in alcohol.

The Applyfix 4 dispensing gun can be used several times if properly disinfected. If visible signs of wear develop, we recommend replacing the dispensing gun. Disinfection can be carried out using a commercially available immersion disinfectant. Kettenbach recommends the use of glutaraldehyde-based solutions.

Storage Conditions

Store in a dry place at room temperature; do not expose to sunlight, and avoid exposure to extreme temperature fluctuations.

Disinfection

Bite registrations with Futar® Clear can be disinfected using, for example, a 2 % glutaraldehyde solution or disinfection solutions. See manufacturer instructions.

Composition

Vinyl polysiloxanes, Hydrogen polysiloxanes, Filler, Pigments, Additives, Platinum compound.

Disposal

The empty cartridges / mixing tips / applicator tips and set material can be disposed in the household rubbish.

Trademarks

Futar® is a registered trademark of Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Selected Kettenbach materials / products are available in certain markets only.

For dental professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist. If serious incidents occur that are related to the product, please immediately contact the manufacturer and the competent authority.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, Kettenbach GmbH & Co. KG will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

The information provided for Kettenbach products is based on comprehensive research and experience in application technology. Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development. However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with any use.

Updated: September 25, 2025

GEBRAUCHSINFORMATION DEUTSCH

Produktbeschreibung

Futar® Clear ist ein spritzbares, additionsvernetzendes, elastomeres Material zur Bissregistrierung für die exakte Aufzeichnung der Okklusionsverhältnisse.

Anwendungsgebiete

Futar® Clear kann für präzise Registrierungen Verwendung finden. Aufgrund der Transparenz des Bissregistriermaterials wird eine direkte Sichtkontrolle des korrekten Bisses gewährleistet.

Patientenzielgruppe

Patienten, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

Warnhinweise

Futar® Clear darf nicht für konventionelle Abformungen eingesetzt werden. Die erreichten hohen Endhärtewerte erschweren die Entnahme der Abformung ganz erheblich und können zur unbeabsichtigten Extraktion von Zähnen führen.

Potentielle allergene Stoffe

Platinverbindung, 4-Methoxyphenol.

Vorsichtsmaßnahmen

Nicht nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums anwenden.

Normalerweise werden durch diese Produkte keine allergischen Reaktionen hervorgerufen; bei empfindlichen Personen kann eine allergische Reaktion jedoch nicht ausgeschlossen werden. Im Zweifelsfall empfehlen wir, vor der Anwendung einen Allergietest durchzuführen. Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.

Keine Reste des Bissregistriermaterials im Sulkus oder in der Mundhöhle belassen.

Bissregistriermaterial nicht verschlucken. Nach versehentlichem Verschlucken: Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Augenkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Augenkontakt: Sofort gründliches Ausspülen mit Augendusche oder Wasser. Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Vor der Bissregistrierung verwendete Produkte, die aktiven Schwefel, Aluminiumchlorid oder Stickstoff enthalten (Retraktionsfäden mit Eisensulfat, Abformmaterial aus Polysulfiden, etc.) können die Abbindereaktion des Abformmaterials Vinylpolysiloxan stören. Nach Anwendung dieser Materialien ist eine gründliche Reinigung dieser Flächen erforderlich, um alle Rückstände zu entfernen.

Werden beim Verarbeiten des Materials Handschuhe getragen, sollten sie zuvor mit einer Probe auf Verträglichkeit getestet werden. Keine Latexhandschuhe verwenden.

Zur Vermeidung von Umweltschäden nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da das Material durch chemische Reinigung nicht entfernbar ist.

Produktübersicht und technische Daten

Produktname	Verarbeitungszeit bei 23°C/74°F ≤	Mundverweildauer bei 35°C/95°F ≥	Abbindeende* ≥	Härte (ca.) Shore	Lineare Maßänderung (maximal) %	Mischtechnik	Mischelement
Futar® Clear	1:00 min.	2:00 min.	3:00 min.	A 62	- 0,25	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1/2:1	Mischkanüle
Futar® Clear Fast	0:15 min.	0:45 min.	1:00 min.	A 62	- 0,25		

* Gesamtabbindezeit (Entfernung aus dem Mund) von Beginn der Mischung

Hinweis

Um optimale Ergebnisse bei der Bissregistrierung zu erzielen, sollten die Verarbeitungszeit und die Mundverweildauer unbedingt beachtet werden. Sollte die Temperatur des Materials erheblich von 23 °C (74 °F) abweichen, werden Verarbeitungs- und Abbindezeiten beeinflusst.

Anwendungshinweise für Kartuschenmaterial in der Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1/2:1

Kartusche in die Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1/2:1 einstecken. Hierbei ist darauf zu achten, dass die Einkerbungen des Kartuschenbodens nach unten zeigen. Liegt die Kartusche falsch in der Dosierpistole, lässt sich der Bügel nicht schließen.

Kartuschenverschluss abnehmen. Nach Gebrauch kann der Verschluss wieder aufgesetzt werden.

Kolben in die Kartusche vorschieben und eine kleine Menge Abformmaterial ausbringen, bis beide Materialien gleichmäßig gefördert werden.

Mischkanüle auf die Kartusche setzen, Verschluss im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

Material direkt auf die Okklusalfächen des Patienten oder die Bisschablone ausbringen.

Nach dem Gebrauch den Verschlussstopfen wieder aufsetzen. Vor einer erneuten Anwendung der Kartusche den Kartuschenverschluss oder die gefüllte Mischkanüle entfernen, die Austrittsöffnungen der Kartusche überprüfen, um sicherzustellen, dass kein polymerisiertes Material die Öffnungen verschließt.

Neue Mischkanüle aufsetzen und wie beschrieben fortfahren.

Reinigung und Desinfektion der Applyfix 4

Die Kartusche entnehmen.

Nicht abgebundene Paste mit einem in Alkohol getränkten Lappen entfernen.

Die Applyfix 4 Dosierpistole ist bei entsprechender Desinfektion mehrfach wiederverwendbar. Bei sichtbaren Gebrauchsspuren wird ein Austausch empfohlen. Die Desinfektion kann mittels eines handelsüblichen Tauchdesinfektionsmittels durchgeführt werden. Kettenbach empfiehlt die Verwendung von Lösungen auf Glutaraldehyd-Basis.

Lagerungsbedingungen

Trocken, vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren; Lagerung bei Raumtemperatur, extreme Temperaturbereiche vermeiden.

Desinfektion

Bissregistrierungen mit Futar® Clear können z. B. mit einer 2 % Glutaraldehydlösung oder mit Desinfektionslösungen desinfiziert werden. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.

Zusammensetzung

Vinylpolysiloxane, Hydrogenpolysiloxane, Füllstoffe, Pigmente, Additive, Platinverbindung.

Entsorgung

Vollständig entleerte Kartuschen / Mischkanülen / Applikationsaufsätze und abgeundenes Material können gemäß den regionalen Bestimmungen entsorgt werden.

Warenzeichen

Futar® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma Kettenbach GmbH & Co KG.

Hinweis

Nicht alle Kettenbach-Produkte sind in allen Ländern erhältlich.

Nur für den Gebrauch durch dentales Fachpersonal.

Bei auftretenden schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt stehen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an den Hersteller und an die zuständige Behörde (für Deutschland: BfArM).

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, übernimmt die Kettenbach GmbH & Co. KG keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Die Angaben über Kettenbach-Produkte beruhen auf umfangreicher Forschung und anwendungstechnischer Erfahrung. Wir vermitteln diese Ergebnisse nach bestem Wissen, behalten uns aber technische Änderungen zur Produktentwicklung vor. Das entbindet den Benutzer dieser Produkte jedoch nicht davon, die Empfehlungen und Angaben bei Gebrauch zu beachten.

Stand der Information: 25. September 2025

INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL

Descripción del producto

Futar® Clear es un elastómero para registro de mordida aplicado con jeringa y de curado por adición para el registro exacto de las situaciones oclusales.

Indicaciones

Futar® Clear se puede utilizar para llevar a cabo registros oclusales precisos. La transparencia del material de registro permite la comprobación visual directa de la mordida correcta.

Advertencias

No utilice Futar® Clear para impresiones convencionales, ya que sus valores de dureza final dificultan de forma severa su retiro de la boca y, como resultado, se pueden extraer dientes involuntariamente.

Sustancias potencialmente alergénicas

Compuesto de platino, 4-metoxifenol.

Medidas de precaución

No usar después de la fecha de caducidad.

Normalmente, los materiales para la toma de impresión no provocan reacciones alérgicas; sin embargo, en personas sensibles no se puede excluir una reacción de este tipo.

En caso de duda, recomendamos hacer una prueba de alergia antes del uso.

No utilizar el material en caso de alergias conocidas a alguno de los ingredientes o de alergias de contacto.

No dejar ningún resto del material de registro en el surco ni en la cavidad bucal.

¡No ingerir el material! En caso de ingestión accidental: consultar al médico si aparecen problemas o persisten.

Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto accidental: enjuagar inmediatamente los ojos a fondo con una ducha lavavojos o agua. Consultar al médico si aparecen problemas o persisten.

Productos utilizados antes de la impresión que contienen sulfuro activo, cloruro de aluminio o nitrógeno (hilos de refracción con sulfato férrico, material de impresión de polisulfuros, etc.) pueden dificultar la reacción de fraguado del material de impresión (vinilo polisiloxano). Tras la utilización de estos materiales, es necesaria la limpieza a fondo de estas superficies para eliminar todos los residuos.

Si se utilizan guantes al manipular el material, estos deberán ser testados previamente con una pequeña muestra del material para registro de mordida, antes de utilizarse para asegurar que existe compatibilidad entre ambos materiales. No utilizar guantes de látex.

Para evitar daños en el medio ambiente, no permitir que el material llegue al alcantarillado ni a aguas de ningún tipo.

Evitar el contacto con la ropa, ya que el material no puede eliminarse mediante limpieza química.

Descripción general de productos y datos técnicos

Nombre del producto	Tiempo total de manipulación a 23°C / 74°F ≤	Tiempo de permanencia en la boca a 35°C / 95°F ≥	Tiempo de fraguado* ≥	Dureza (aprox.) Shore	Cambio de dimensión lineal (máximo) %	Técnica de mezcla	Elemento de mezcla
Futar® Clear	1:00 min.	2:00 min.	3:00 min.	A 62	- 0,25	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora
Futar® Clear Fast	0:15 min.	0:45 min.	1:00 min.	A 62	- 0,25		

* Tiempo de fraguado total (extracción de la boca) desde el inicio de la mezcla

Nota

El tiempo total de trabajo y el tiempo de fraguado intraoral deberán seguirse al pie de la letra, solo así aseguramos los registros de mordida óptimos. Si la temperatura se desvía notablemente de los 23°C (74°F) el tiempo de trabajo total y el tiempo de fraguado se verán afectados.

Instrucciones de uso para el material del cartucho en la pistola dosificadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1

Colocar el cartucho en la pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1. Asegurarse de que las muescas de la base del cartucho indiquen hacia abajo. El cierre no cerrará si el cartucho no está correctamente introducido en la pistola dosificadora.

Quitar el tapón del cartucho. El tapón puede volver a colocarse después del uso.

Avanzar los émbolos en el cartucho y dispensar una pequeña cantidad de material de impresión hasta que ambos materiales salgan en la misma cantidad.

Colocar la boquilla mezcladora en el cartucho y girar el cierre en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje. Empuje el material directamente sobre las superficies oclusales del paciente.

Después de usarlo volver a poner los tapones de cierre. Antes de utilizar de nuevo el cartucho quitarle el tapón o la boquilla mezcladora llena y comprobar los orificios de salida del cartucho para asegurarse de que no haya material poli-merizado cerrando los mismos. Dado el caso despejar los orificios obstruidos y dispensar una pequeña cantidad de material de impresión hasta que ambos materiales salgan en la misma cantidad.

Colocar una nueva boquilla mezcladora y continuar el proceso según las indicaciones.

Limpieza y desinfección de Applyfix 4

Extraer el cartucho.

Retirar la pasta no fraguada con un trapo impregnado en alcohol.

La pistola dispensadora Applyfix 4 puede reutilizarse varias veces si se desinfecta adecuadamente. Si muestra signos de desgaste, se recomienda cambiarla. La desinfección puede realizarse con lavado de inmersión habitual. Kettenbach recomienda la desinfección en soluciones que contengan glutaraldehído.

Almacenamiento

Almacenar en lugar seco protegido de la luz solar a temperatura ambiente. Evitar las zonas de temperaturas extremas.

Desinfección

Los registros de mordidas con Futar® Clear pueden desinfectarse utilizando, p. ej., soluciones de glutaraldehído al 2 % o de desinfección. Observar las instrucciones del fabricante.

Composición

Vinil polisiloxano, hidrógeno polisiloxano, rellenos, pigmentos, aditivos, compuesto de platino.

Eliminación

Los cartuchos / cánulas de mezcla / boquillas de aplicación totalmente vacíos y el material polimerizado pueden eliminarse siguiendo las normativas regionales.

Marcas comerciales

Futar® es una marca comercial registrada de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Algunos materiales Kettenbach sólo se comercializan en países determinados.

Uso exclusivo por personal dental especializado.

En caso de que se produzcan complicaciones relacionadas con el producto, contacte de inmediato con el fabricante y con las autoridades competentes.

Limitación de responsabilidad

En la medida en que sea legalmente admisible la exclusión de responsabilidad, la Kettenbach GmbH & Co. KG no asumirá responsabilidad alguna por las pérdidas o los daños causados por este producto, no importando si se trata de daños directos, indirectos, especiales, colaterales o consecuenciales e independientemente del fundamento legal, inclusive garantía, contrato, negligencia o culpa intencional.

Las indicaciones referentes a los productos Kettenbach se basan en una extensa investigación y experiencia en las técnicas de aplicación. Transmitimos estos resultados según nuestro leal saber, no obstante, reservándonos el derecho a realizar modificaciones técnicas con el fin de desarrollar el producto. Sin embargo, esto no exime al usuario de estos productos de comprobar todas las recomendaciones e indicaciones antes de su aplicación.

Actualización: 25 de septiembre de 2025



Manufacturer:
Kettenbach GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg
Germany

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
62-64 Enter Lane
Islandia, NY 11749
USA

www.kettenbach.com



Medical device / Medizinprodukt / Producto sanitario